

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 255

Volume 39

9 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1935/96 of 8 October 1996 on the issuing of export licences for fruit and vegetables without advance fixing of the refund	1
Commission Regulation (EC) No 1936/96 of 8 October 1996 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables	3
★ Commission Regulation (EC) No 1937/96 of 8 October 1996 amending Annexes III B and VI to Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements, or by other specific Community import rules	4
★ Commission Regulation (EC) No 1938/96 of 8 October 1996 fixing the production levies in the sugar sector for the 1995/96 marketing year	8
★ Commission Regulation (EC) No 1939/96 of 8 October 1996 fixing, for the 1995/96 marketing year, the amount to be paid by the sugar manufacturers to the beet sellers in respect of the difference between the maximum amount of the B levy and the amount of that levy	10
Commission Regulation (EC) No 1940/96 of 8 October 1996 on the issue of import licences for garlic originating in China	11
Commission Regulation (EC) No 1941/96 of 8 October 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	12
Commission Regulation (EC) No 1942/96 of 8 October 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	14
Commission Regulation (EC) No 1943/96 of 8 October 1996 altering the export refunds on milk and milk products	16

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/583/EC:

Commission Decision of 24 September 1996 on applications for import licenses for rice and broken rice submitted in the first five working days of September 1996 under the arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 1522/96 19

96/584/EC:

- * **Commission Decision of 25 September 1996 amending Commission Decision 95/340/EC drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of milk and milk-based products and revoking Decision 94/70/EC ⁽¹⁾..... 20**

96/585/EC:

- * **Commission Decision of 25 September 1996 amending Decision 92/25/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Zimbabwe ⁽¹⁾..... 21**

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1910/96 of 2 October 1996 opening the procedure for the allocation of export licences for cheese to be exported in 1997 to the United States of America under the additional quota resulting from the GATT Agreements (OJ No L 251 of 3.10.1996) 24**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1935/96**of 8 October 1996****on the issuing of export licences for fruit and vegetables without advance fixing of the refund**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1488/95 of 28 June 1995 on implementing rules for export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2702/95 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1121/96 ⁽³⁾, fixes the indicative quantities laid down for the issue of export licences from 1 July to 30 September 1996 other than those requested in the context of food aid;

Whereas, in the light of information now available to the Commission, the indicative quantities have been exceeded in the case of tomatoes, hazelnuts in shell, table grapes, apples, peaches and nectarines;

Whereas as a consequence a rate of refund which is lower than the indicative rate should be fixed for tomatoes,

hazelnuts in shell, table grapes, apples, peaches and nectarines under licences without advance fixing of the refund applied for between 1 July and 30 September 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund applying to export licences without advance fixing of the refund as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1488/95 and applied for between 1 July 1996 and 30 September 1996 shall be as fixed in the Annex hereto.

The above subparagraph shall not apply to licences applied for in connection with food aid operations as provided for in Article 10 (4) of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multi-lateral trade negotiations.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 149, 22. 6. 1996, p. 11.

ANNEX

Reduction coefficients for quantities applied for and rates of refund applicable to licences without advance fixing of the refund applied for between 1 July and 30 September 1996

Product	Rate of refund (ECU/tonne net)
Tomatoes	24,57
Shelled almonds	77,90
Hazelnuts in shell	76,07
Shelled hazelnuts	175,60
Walnuts in shell	112,90
Oranges	88,60
Lemons	108,70
Table grapes	19,57
Apples	31,55
Peaches and nectarines	13,85

COMMISSION REGULATION (EC) No 1936/96

of 8 October 1996

on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1429/95 of 23 June 1995 on implementing rules for export refunds on products processed from fruit and vegetables other than those granted for added sugars⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 341/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1120/96⁽³⁾, specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1429/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantity of 2 980 tonnes of provisionally preserved cherries in the Annex to Regulation (EC) No 1120/96, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No

1429/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 4 October 1996; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for on 4 October 1996, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for provisionally preserved cherries, for which applications have been submitted on 4 October 1996 under Article 1 of Regulation (EC) No 1120/96 shall be issued for 70,48 % of the quantities applied for.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above product submitted after 4 October 1996 and before 25 October 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 48, 27. 2. 1996, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 149, 22. 6. 1996, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1937/96

of 8 October 1996

amending Annexes III B and VI to Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements, or by other specific Community import rules

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 on common rules for imports of textile products from certain third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements, or by other specific Community import rules⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1476/96⁽²⁾, and in particular Article 5 in conjunction with Article 25(4) thereof,

Whereas by Regulation (EC) No 517/94 the Council introduced the quantitative quotas listed in Annexes III B and VI to that Regulation in respect of the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia;

Whereas following suspension of the embargo *vis-à-vis* the Federal Republic of Yugoslavia, annual restrictions were introduced in respect of that country by virtue of Council Regulation (EC) No 538/96⁽³⁾ and these are contained in Annexes III B and VI to Regulation (EC) No 517/94;

Whereas the Commission has received requests from Member States to increase certain Community quantitative import limits for products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia in order to satisfy certain market requirements;

Whereas the Council, in setting the initial level of the quotas, has endeavoured to strike a certain balance between providing the requisite protection for the relevant sectors of the Community industry concerned and maintaining an acceptable level of trade with the former Yugoslav Republics, bearing in mind the various interests of the parties concerned;

Whereas analysis of the situation in the Community industry concerned shows that the level of certain quotas could be modified without prejudicing the abovementioned objective;

Whereas the Commission therefore considers it appropriate to adapt the level of some of the quotas on the

basis of the quantitative requirements transmitted by the Member States;

Whereas Annexes III B and VI to Regulation (EC) No 517/94 should therefore be adapted;

Whereas the specific management rules for the allocation of the additional quotas for 1996 should therefore be indicated; whereas in the interests of consistency and administrative simplification, the same management rules should be applied as for the allocation of the initial quotas; whereas, to that effect, imports of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia should be subject to the relevant provisions of Commission Regulation (EC) No 2738/95 of 28 November 1995 establishing specific rules for the management and allocation of certain quantitative textile quotas introduced for 1996 under Regulation (EC) No 517/94⁽⁴⁾;

Whereas these measures are in line with the opinion of the Committee established by Regulation (EC) No 517/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes III B and VI to Regulation (EC) No 517/94 are hereby replaced by the text in the Annex to this Regulation.

Article 2

As regards the quantitative limits applying to the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia, the amounts by which the applicable quotas are increased shall be subject in 1996 to the management rules laid down in Articles 2, 8 and 9 of Commission Regulation (EC) No 2738/95.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 28. 11. 1995, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

ANNEX III B

ANNUAL COMMUNITY QUANTITATIVE LIMITS REFERRED TO IN ARTICLE 2 (1),
FOURTH INDENT

Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia

Category	Unit	Quantity
1	tonnes	6 926
2	tonnes	8 545
2a	tonnes	1 931
3	tonnes	935
5	1 000 pieces	2 416
6	1 000 pieces	1 415
7	1 000 pieces	813
8	1 000 pieces	2 664
9	tonnes	877
15	1 000 pieces	772
16	1 000 pieces	575
67	1 000 pieces	722

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)(*)

Category	Unit	Quantity
1	tonnes	2 309
2	tonnes	2 848
2a	tonnes	644
3	tonnes	312
5	1 000 pieces	662
6	1 000 pieces	349
7	1 000 pieces	201
8	1 000 pieces	888
9	tonnes	292
15	1 000 pieces	257
16	1 000 pieces	192
67	1 000 pieces	241

(*) Community quantitative limits for 1996 are equal to three quarters of the quantities given in the table above.

ANNEX VI

OUTWARD PROCESSING TRAFFIC

ANNUAL COMMUNITY LIMITS REFERRED TO IN ARTICLE 4

Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and the former Yugoslav Republic of Macedonia

Category	Unit	Quantity
5	1 000 pieces	4 837
6	1 000 pieces	10 755
7	1 000 pieces	6 736
8	1 000 pieces	12 888
15	1 000 pieces	5 743
16	1 000 pieces	3 182

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)(*)

Category	Unit	Quantity
5	1 000 pieces	1 231
6	1 000 pieces	3 585
7	1 000 pieces	1 832
8	1 000 pieces	4 296
15	1 000 pieces	1 914
16	1 000 pieces	1 061

(*) Community quantitative limits for 1996 are equal to three-quarters of the quantities given in the table above.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1938/96

of 8 October 1996

fixing the production levies in the sugar sector for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular Articles 28 (8) and 28a (5) thereof,

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 392/94⁽⁴⁾, provides that the basic production levy and the B levy together with, if required, the coefficient referred to in Article 28a (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 for sugar, isoglucose and inulin syrup are to be fixed before 15 October in respect of the preceding marketing year;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2180/95⁽⁵⁾ increased, for the 1995/96 marketing year, the maximum amount referred to in the first indent of Article 28 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 to 37,5 % of the intervention price for white sugar;

Whereas the estimated total loss recorded in accordance with Article 28 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 necessitates in respect of the 1995/96 marketing year, the retention of the maximum amounts referred to in Article 28 (3) of the said Regulation in so far as the basic production levy is concerned and the taking into account of an amount equal to 33,239 % of the intervention price for white sugar for the calculation of the B levy in conformity with Article 28 (4) and (5) of the same Regulation;

Whereas the total uncovered loss recorded on the basis of the known information and in application of Article 28

(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 is covered in its entirety by the receipts from the basic production levy and the B levy; whereas the coefficient referred to in Article 28a (2) of the said Regulation should not as a consequence be fixed for the 1995/96 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production levies in the sugar sector for the 1995/96 marketing year are hereby fixed as follows:

- (a) ECU 1,2638 per 100 kilograms of white sugar as the basic production levy on A sugar and B sugar;
- (b) ECU 21,0038 per 100 kilograms of white sugar as the B levy on B sugar;
- (c) ECU 0,5330 per 100 kilograms of dry matter as the basic production levy on A isoglucose and B isoglucose;
- (d) ECU 8,8153 per 100 kilograms of dry matter as the B levy on B isoglucose;
- (e) ECU 1,2638 per 100 kilograms of dry matter equivalent sugar/isoglucose of the basic production levy on A inulin syrup and B inulin syrup;
- (f) ECU 21,0038 per 100 kilograms of dry matter equivalent sugar/isoglucose as the B levy on B inulin syrup.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 15. 9. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1939/96

of 8 October 1996

fixing, for the 1995/96 marketing year, the amount to be paid by the sugar manufacturers to the beet sellers in respect of the difference between the maximum amount of the B levy and the amount of that levy

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular Article 29 (5) thereof,

Whereas Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides in particular that when the amount of the B levy is less than the maximum amount referred to in Article 28 (4) of the said Regulation, revised, where necessary, in accordance with paragraph 5 of that same Article, the sugar manufacturers shall be required to pay the beet sellers 60 % of the difference between the maximum amount of the levy in question and the amount of the levy to be charged; whereas Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 392/94⁽⁴⁾, provides that the amount referred to in Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed at the same time as the production levies and in accordance with the same procedure;

Whereas for the 1995/96 marketing year the maximum amount of the B levy has been fixed for sugar at 37,5 % of the intervention price for white sugar; whereas it has

transpired that in so far as sugar is concerned the amount of the B levy to be charged for the said marketing year shall only be 33,2391 % of the intervention price for white sugar; whereas this difference requires, in conformity with Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, that the amount to be paid by the sugar manufacturers to the beet sellers should be fixed per tonne of beet of the standard quality and at the rate of 60 % of the said difference;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 to be paid by the sugar manufacturers to the beet sellers in respect of the B levy shall be fixed for the 1995/96 marketing year at ECU 2,10 per tonne of beet of the standard quality.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1940/96
of 8 October 1996
on the issue of import licences for garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 885/96 of 15 May 1996 concerning a protective measure applicable to imports of garlic from China⁽³⁾ and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1662/94⁽⁵⁾, the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to presentation of an import licence;

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EC) No 885/96, restricts the issue of import licences for garlic originating in China to a maximum monthly quantity in the case of applications lodged from 1 June 1996 to 31 May 1997;

Whereas, given the criteria laid down in Article 1 (2) of that Regulation and the import licences already issued, the quantity applied for on 4 October 1996 is in excess of

the maximum monthly quantity given in the Annex to that Regulation for the month of October 1996; whereas it is therefore necessary to determine to what extent import licences may be issued in response to these applications; whereas the issue of licences in response to these applications; whereas the issue of licences in response to applications lodged after 4 October 1996 and before 6 November 1996 should be refused,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences applied for on 4 October 1996 under Article 1 of Regulation (EEC) No 1859/93 for garlic falling within CN code 0703 20 00 originating in China shall be issued for 0,12148 % of the quantity applied for, having regard to the information available to the Commission on 7 October 1996.

For the abovementioned products applications for import licences lodged after 4 October 1996 and before 6 November 1996 shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 9. 7. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1941/96

of 8 October 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1890/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 40	052	89,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	220	110,8
	060	80,2		400	168,1
	064	70,8		412	58,5
	066	54,0		508	307,2
	068	80,3		512	186,0
	204	86,8		600	88,5
	208	44,0		624	67,7
	212	97,5		999	118,2
	400	170,4		039	121,0
	624	95,8		052	62,9
ex 0707 00 30	999	86,9	0808 20 57	064	45,2
	052	82,8		070	90,2
	053	156,2		284	72,1
	060	61,0		388	45,8
	066	53,8		400	83,2
	068	69,1		404	72,1
	204	144,3		416	72,7
	624	87,1		508	113,5
0709 90 79	999	93,5		512	131,1
	052	54,3		524	100,3
	204	77,5		528	53,0
	412	54,2		624	86,5
	508	42,9		728	107,3
0805 30 30	624	151,9		800	141,3
	999	76,2		804	58,9
	052	66,3		999	85,7
	204	88,8		039	104,1
	220	74,0		052	81,2
	388	67,8		064	73,0
	400	68,2		388	57,2
	512	66,7		400	70,4
	520	66,5		512	88,7
	524	74,3		528	132,9
0806 10 40	528	60,7		624	79,0
	600	96,5		728	115,4
	624	48,9		800	84,0
	999	70,8		804	73,0
	052	96,5		999	87,2
	064	49,5			
	066	49,4			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1942/96

of 8 October 1996

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1919/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.
⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.
⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.
⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.
⁽⁶⁾ OJ No L 252, 4. 10. 1996, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,06	5,27
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,06	10,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,06	5,08
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,06	10,07
1701 91 00 ⁽²⁾	26,28	12,09
1701 99 10 ⁽²⁾	26,28	7,57
1701 99 90 ⁽²⁾	26,28	7,57
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1943/96
of 8 October 1996
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1855/96 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1918/96 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from the application of the detailed rules contained in amended Regulation (EC) No 1855/96 to the information known to the Commission that the

export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1855/96 are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 246, 27. 9. 1996, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 4. 10. 1996, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1996 altering the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 30 10 100	+	—	0406 30 10 750	037	—
0406 30 10 150	037	—		039	—
	039	—		099	31,78
	099	5,885		400	31,78
	400	5,885		...	47,66
	...	8,824	0406 30 10 800	037	—
0406 30 10 200	037	—		039	—
	039	—		099	31,78
	099	12,55		400	31,78
	400	12,55		...	47,66
	...	18,82	0406 30 31 100	+	—
0406 30 10 250	037	—	0406 30 31 300	037	—
	039	—		039	—
	099	12,55		099	5,885
	400	12,55		400	5,885
	...	18,82		...	8,824
0406 30 10 300	037	—	0406 30 31 500	037	—
	039	—		039	—
	099	18,41		099	12,55
	400	18,41		400	12,55
	...	27,62		...	18,82
0406 30 10 350	037	—	0406 30 31 710	037	—
	039	—		039	—
	099	12,55		099	12,55
	400	12,55		400	12,55
	...	18,82		...	18,82
0406 30 10 400	037	—	0406 30 31 730	037	—
	039	—		039	—
	099	18,41		099	18,41
	400	18,41		400	18,41
	...	27,62		...	27,62
0406 30 10 450	037	—	0406 30 31 910	037	—
	039	—		039	—
	099	26,79		099	12,55
	400	26,79		400	12,55
	...	40,18		...	18,82
0406 30 10 500	+	—	0406 30 31 930	037	—
0406 30 10 550	037	—		039	—
	039	—		099	18,41
	099	12,55		400	18,41
	400	12,55		...	27,62
	...	18,82	0406 30 31 950	037	—
0406 30 10 600	037	—		039	—
	039	—		099	26,79
	099	18,41		400	26,79
	400	18,41		...	40,18
	...	27,62	0406 30 39 100	+	—
0406 30 10 650	037	—	0406 30 39 300	037	—
	039	—		039	—
	099	26,79		099	12,55
	400	26,79		400	12,55
	...	40,18		...	18,82
0406 30 10 700	037	—	0406 30 39 500	037	—
	039	—		039	—
	099	26,79		099	18,41
	400	26,79		400	18,41
	...	40,18		...	27,62

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 30 39 700	037	—	0406 30 39 950	037	—
	039	—		039	—
	099	26,79		099	31,78
	400	26,79		400	31,78
	...	40,18		...	47,66
0406 30 39 930	037	—	0406 30 90 000	037	—
	039	—		039	—
	099	26,79		099	31,78
	400	26,79		400	31,78
	...	40,18		...	47,66

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6).

However, '099' covers all destination codes from 053 to 096 inclusive.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ''.

Where no destination ('+') is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

(**) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 September 1996

on applications for import licenses for rice and broken rice submitted in the first five working days of September 1996 under the arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 1522/96

(96/583/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1522/96 of 24 July 1996 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice ⁽¹⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EC) No 1522/96, the Commission must decide within 10 days of the closing date for the submission of licences the extent to which the applications can be entertained and must fix the available quantities for the following tranche; whereas the Commission must notify the Member States of its decision as soon as possible;

Whereas, in the light of the quantities for which applications were submitted during the first five working days of September 1996 and the quantities available, licences can be issued for all the quantities applied for,

Article 1

Applications for import licences for rice under the quotas referred to in Article 2 (2) of Regulation (EC) No 1522/96 shall be granted in full.

Article 2

The quantity available under the quota laid down in Article 2 (2) (a) of Regulation (EC) No 1522/96 for October 1996 shall be 753,657 tonnes for all countries.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 31. 7. 1996, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 25 September 1996

amending Commission Decision 95/340/EC drawing up a provisional list of third countries from which Member States authorize imports of milk and milk-based products and revoking Decision 94/70/EC

(Text with EEA relevance)

(96/584/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/46/EEC of 16 June 1992 laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 94/71/EC⁽²⁾, and in particular Article 23 (2) and (3) thereof,

Whereas Commission Decision 95/340/EC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 96/325/EC⁽⁴⁾, establishes a list of third countries from which Member States authorize imports of milk and milk-based products;

Whereas following the receipt of additional information from the Canadian authorities it is appropriate to review the position of these third countries on the aforementioned list;

Whereas the measures provided for in this decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

In the Annex of Decision 95/340/EC, the line referring to Canada is hereby amended as follows:

'CA Canada + + +'.

Article 2

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 25 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1994, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 200, 24. 8. 1995, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 23. 5. 1996, p. 24.

COMMISSION DECISION**of 25 September 1996****amending Decision 92/25/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Zimbabwe****(Text with EEA relevance)****(96/585/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas Commission Decision 92/25/EEC⁽²⁾, as last amended by Decision 94/171/EC⁽³⁾, lays down the animal health conditions and veterinary certification of imports of fresh meat from Zimbabwe; whereas this Decision provides that Member States shall authorize imports of de-boned fresh meat of bovine animals from the veterinary regions of Mashonaland West province, Mashonaland East province, Mashonaland Central province, Manicaland province (including only the Makoni district), Midlands province (including only the Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu and Zvishavane districts), Masvingo province (including only the district of Gutu) and Matebeleland South province (including only the district of Insiza);

Whereas the situation has improved in relation to foot-and-mouth disease and it is now possible to amend further the regionalization in Zimbabwe, thereby allowing importation into the Community of fresh de-boned meat from the Masvingo district of Masvingo province;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 92/25/EEC is amended as follows:

1. In Article 1 (1), the words 'including only the district of Gutu' shall be replaced by the words 'including only the districts of Gutu and Masvingo'.
2. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 52.

⁽³⁾ OJ No L 78, 22. 3. 1994, p. 41.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat ⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine species, excluding offals, intended for consignment to the European Economic Community

Note to the importer: This certificate is for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Country destination:

Reference number of the public health certificate ⁽²⁾:

Exporting country: Zimbabwe (veterinary regions of Mashonaland West province, Mashonaland East province, Mashonaland Central province, Manicaland province (including only Makoni district), Midlands province (including only the Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu and Zvishavane districts), Masvingo province (including only the districts of Gutu and Masvingo) and Matebeleland South province (including only the district of Insiza)).

Ministry:

Department:

Reference:
(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic animals of the bovine species

Nature of cuts ⁽³⁾:

Nature of packaging:

Number of cuts or packages:

Net weight:

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) ⁽²⁾:

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) ⁽²⁾:

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cold store(s) ⁽²⁾:

III. Destination of meat

The meat will be sent from:
(Place of loading)

to:
(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾:

Name and address of consignor:

Name and address of consignee:

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, excluding offals, which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC and Chapter 10 of Annex I to Council Directive 92/118/EEC.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed, is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that:

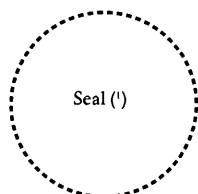
1. the de-boned fresh meat described above is obtained from:

- (a) animals which were born and reared in the Republic of Zimbabwe and, have remained in the veterinary regions of Mashonaland West province, Mashonaland East province, Mashonaland Central province, Manicaland province (including only the Makoni district), Midlands province (including only the Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu and Zvishavane districts), Masvingo province (including only the districts of Gutu and Masvingo) and Matebeleland South province (including only the district of Insiza) for at least 12 months preceding slaughter or since birth in the case of animals less than 12 months old;
- (b) animals which bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin that is for the veterinary region of Mashonaland West province, northern part, brand 'L', for Mashonaland West province, southern part, brand 'HL', for Mashonaland East province, brand 'H' or 'JJ', Mashonaland Central province, brand 'C', for Manicaland province (including only the Makoni district), brand 'UM', for Midlands province (including only the districts of Gweru, Kwekwe, Shurugwi and Chirimanzu), brand 'J', and for Midlands province (including only the district of Zvishavane), brand 'JCZ' or 'Z', for Masvingo province the district of Gutu brand 'TF' or 'T' and for the district of Masvingo brand 'L' and for Matebeleland South province (including only the district of Insiza), brand 'MY' or 'Y';
- (c) animals which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease during the preceding 12 months;
- (d) animals which on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein have not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container the latter was cleaned and disinfected before loading;
- (e) animals which when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter which included examination of the mouth and feet showed no symptoms of foot-and-mouth disease;
- (f) animals which have been slaughtered on different days from those on which animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the European Community were slaughtered;
- (g) in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for animal health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks;
- (h) animals which were slaughtered between and (dates of slaughter);

2. the de-boned fresh meat described above:

- (a) originates from carcasses which have matured at a room temperature of more than +2 °C for at least 24 hours after slaughter and before the bones were removed;
- (b) has had the major lymphatic glands removed;
- (c) has, during all stages of its production, de-boning, and storage been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements laid down in the decisions of the European Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas).

Done at on
(Place) (Date)



.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

(!) the signature and the seal must be in a colour different to that of the printing.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1910/96 of 2 October 1996 opening the procedure for the allocation of export licences for cheese to be exported in 1997 to the United States of America under the additional quota resulting from the GATT Agreements

(Official Journal of the European Communities No L 251 of 3 October 1996)

Page 19, Annex I, second column 'Group', for 'Note No 25':

for: 'Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation',

read: 'Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation'.
